



weiß = Exemplar für Auftraggeber blanc = Exemplaire pour commettant wit = Exemplaar voor lastgever bianco = Esemplare per mittente white = Copy for orderer hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar für Absender rose = Exemplaire de l'expéditeur rose = Exemplaar voor afzender rosa = Esemplare per mittente pink = Copy for sender rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar für Empfänger bleu = Exemplaire du destinataire blau = Exemplaar voor geadresseerde blu = Esemplare per destinatario blue = Copy for consignee blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar für Frachtführer vert = Exemplaire du transporteur groen = Exemplaar voor vervoerder verde = Esemplare per trasportatore green = Copy for carrier grön = Exemplar for befördrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010					INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNET SPA Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA)					16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de														
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: VIA DEI CICLAMINI 4 Land/Pays: 70026 MODUGNO (BA)					17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) Datum/Date: 77/04/25					18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs														
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 23		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis HCS ON		8 Art der Verpackung Mode d'emballage PC 221 STAMPATI		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport (IN ACCIAIO)		10 Statistiknummer No. statistique 23		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 22.339		12 Umfang in m³ Cubage m³							
UN-Nummer Numéro UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9		Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage		Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen vom: À payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																			
14 Rückerstattung Remboursement										20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières									
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco																			
21 Ausgefertigt in Etablie à VALPERGA (TO)										24 Gut empfangen Réception des marchandises am le 06 MAG 2025 Datum Date									
22 VITTONE s.r.l. Frazione Gallenga 10087 Valperga (TO) P. IVA/C.F. 00530230010					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)					24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)									
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen von bis km					Paletten-Absender - Expéditeur des palettes					Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes									
					Art Anzahl Kein Tausch Tausch					Art Anzahl Kein Tausch Tausch									
					Euro-Palette					Euro-Palette									
					Gitterbox-Palette					Gitterbox-Palette									
					Einfach-Palette					Einfach-Palette									
26 Vertragspartner des Frachtführers					Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift					Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift									
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																			
Kfz LBSC 2200																			
Anhänger SCDB/30102-9																			
Benutzte Gen.-Nr.										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT									

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.